

Instructions • ゲーム説明書

The Orchard
The card game

果樹園
カードゲーム



Copyright **HABA**® - Spiele Bad Rodach 2009

The Orchard ● The Card game



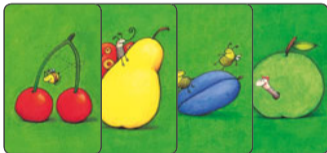
A co-operative game for 1 - 6 players ages 3 - 6.

Author: Anneliese Farkaschovsky
Illustrations: Ina Hattenhauer
Length of the game: approx. 10 - 15 minutes

Ripe fruit is hanging in abundance from the trees in the orchard. They will have to be harvested soon though, as the raven is about to snatch the juicy fruit.

Contents

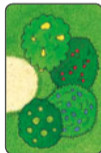
- 1 raven
- 1 die
- 40 fruits
- 9 path cards
- 1 orchard
- 6 baskets
- set of game instructions



40 fruits



9 path cards



1 orchard



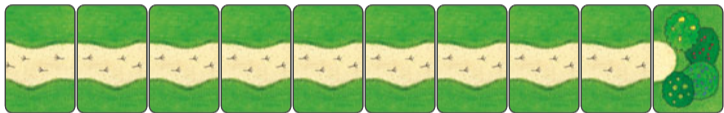
6 baskets



Game idea

Try to pick the fruit from the trees, and with a bit of luck and tactics, you will do so before the raven reaches the orchard.

Preparation of the Game



In the center of the table, arrange the nine path cards to form a straight path to the orchard, the orchard card is placed at the end. Place the wooden raven on the first card. Each player takes a basket and places it in front of him. Sort the fruit cards and place them in separate piles next to the game board. Get the die ready.

How to Play

Play in a clockwise direction. The child who has eaten the most fruit today starts. If you can not agree the youngest player starts and rolls the die.

On the die appears:

- **One of the colors red, yellow, green or blue:**

Take a card showing the fruit of the corresponding color and place it on your basket. If there is no suitable fruit left, nothing happens.

- **The basket:**

Great! Take any two pieces of fruit from the piles and place them in your basket.

- **The raven:**

Pity! The raven leaps ahead one path card towards the orchard.



End of the game

If you manage to harvest all the fruits before the raven reaches the

orchard you win together. You have been quicker than the voracious raven. If however the raven has reached the orchard before you could pick all the fruit, you have all unfortunately lost, outwitted by the nifty thief.

Do you want to try again?



果樹園・カードゲーム



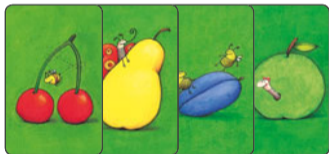
1人～6人がみんなで協力して取り組むゲーム。対象年齢3歳～6歳。

作者： Anneliese Farkaschovsky
イラスト： Ina Hattenhauer
所要時間： 約10分～15分

果樹園の木々には、豊かに育った果物がたくさん実っています。でも、急いで収穫してしまわなければなりません。カラスがおいしい果物を盗もうと狙っているのです。

内容物：

- カラス駒 1個
サイコロ 1個
果物カード 40枚
道カード 9枚
果樹園カード 1枚
バスケットカード 6枚
ルールブック 1冊



果物40枚



道9枚



果樹園1枚



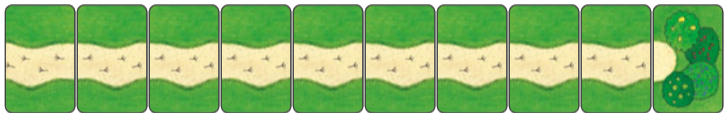
バスケット6枚

ゲームの概要

果樹園の果物を収穫していきましょう。ほんの少しの運と作戦があれば、カラスが果樹園につくまでに全ての果物を収穫することができるでしょう。

ゲームの準備

テーブルの中央に道カードをまっすぐ並べてください。道カードで出来た列の最後



に、果樹園カードを置きます。木製のカラス駒を道カードの最初の1枚の上に置きます。遊ぶ人は全員、バスケットカードを1枚ずつとって自分の前に置きます。果物カードは種類ごとに分け、別々の山にして果樹園の近くに置いてください。これで準備はおしまいです。サイコロを用意しましょう。

遊び方

時計回りの順番で、1人ずつサイコロを振っていきます。今日、もっともたくさん果物を食べた人が最初にサイコロを振ってください。もしそれで決まらない場合は、いちばん年下の人からはじめてください。

サイコロで何が出た？

- 黄色、赤、緑、青のうちどれか1つが出た：

出た色と同じ色の果物カードを1枚とって、自分のバスケットの上に重ねてください。もし同じ色の果物カードがなくなってしまうと、何もとることができません。

- バスケットが出た：

やりました！好きな果物カードを2枚選んで、自分のバスケットの上に重ねてください。

- カラスが出た：

ざんねん！カラス駒を道カード1枚分だけ果樹園に向けて進ませなければなりません。





ゲームの終了

カラスが果樹園に着く前に全ての果物カードを収穫することができたなら、子供たち全員の勝ちです。みんなはくいしんぼうのカラスよりもすばやかったのです。

もし果樹園の果物カードを全て収穫する前にカラスが果樹園に着いてしまったら……。

ざんねんながら、ずるがしこいカラスにまんまと果物を盗まれてしまいました。子供たち全員の負けです。

もう一度挑戦してみますか？

Habermaaß GmbH
August-Grosch-Straße 28 - 38
96476 Bad Rodach, Germany

www.haba.de

Made in Germany